

Anne MARTINA

anne.martina@gmail.com

Mots-clés domaines de recherche et spécialités : comédie musicale, théâtre et cinéma américains, genre, intermédialité

Ancienne élève de l'ENS de Paris, professeure agrégée d'anglais à l'UFR de Littérature française et comparée de Sorbonne Université, Anne Martina enseigne la langue, la littérature et la culture anglophones en Licence et en Master de Lettres. Ses recherches portent sur la comédie musicale américaine et les transferts entre la scène et l'écran. Elle a publié des articles sur Minnelli, Donen, Kelly, les films de la Fox et de la MGM, et les adaptations théâtrales de classiques hollywoodiens. Elle a également codirigé le volume American Musicals: stage and screen / l'écran et la scène avec Julie Vatain-Corfdir (SUP, 2019). Ses recherches s'orientent désormais vers l'analyse des mécanismes de construction et de déconstruction des catégories socio-culturelles de genre et de race à l'œuvre dans les films musicaux.

Anne Martina is a Junior Lecturer in English at Sorbonne University. She teaches English and American literature and culture to undergraduate and graduate students in the French and Comparative Literature Department. Her research has mainly focused on the American musical on stage and screen, more specifically cross-media transfers and processes from Broadway to Hollywood, and back. She has written articles on a variety of musical films, directors, and stage productions, and has co-edited a peer-reviewed online volume entitled American Musicals: stage and screen / l'écran et la scène, published at Sorbonne University Press in 2019. Her latest papers have focused on gender issues and blackface performance in Hollywood musicals.

FONCTIONS ACTUELLES

- PRAG d'Anglais à l'UFR de Littérature française et comparée
 - Coordinatrice des enseignements de l'Anglais en Licence Lettres Modernes et en Licence Lettres, Edition, Médias, Audiovisuel
-

ACTIVITES DE RECHERCHE

I. PRINCIPALES PUBLICATIONS

1. Direction d'ouvrages ou de numéros de revues

American Musicals: Stage and screen / L'écran et la scène, Anne Martina et Julie Vatain-Corfdir (dir.), SUP, coll. E-Theatrum Mundi, 2019.

<https://sup.sorbonne-universite.fr/catalogue/litteratures-francaises-comparee-et-langue/e-theatrum-mundi/american-musicals>

2. Articles dans revues à comité de lecture

« Métamorphose des mots : l'univers en-chanté du *musical* », *Bulletin du CICLAHO n°6, Le Cinéma parle ! Etudes sur le verbe et la voix dans le cinéma anglophone*, A.-M. Paquet-Deyris et D. Sipièrè (dir.), Paris : Publidix, 2012.

« *Hollywood Follies* : l'influence de la revue sur le *musical* des années 40 » *Bulletin du CICLAHO n°5, Mémoire(s) d'Hollywood : du classicisme à l'hyperclassicisme*, S. Chauvin et D. Sipièrè (dir.), Paris : Publidix, 2010.

« Mettre en scène les codes du genre : artifice et théâtralité dans la comédie musicale hollywoodienne », *Sillages Critiques n°10, L'Artifice dans la littérature, le théâtre et les arts visuels du monde anglophone*, É. Angel-Perez et P. Iselin (dir.), 2010 (publication en ligne). URL : <http://sillagescritiques.revues.org/index2029.html>.

3. Chapitres d'ouvrages

« Adapting, translating, recreating for the stage: *42nd Street* (1980/2001) and *An American in Paris* (2014) », *American Musicals: Stage and screen / L'écran et la scène*, A. Martina et J. Vatain-Corffdir (dir.), SUP, coll. E-Theatrum Mundi, 2019.

4. Autres publications

« Making of *An American in Paris*. Beyond a re-creation » : Entretien avec les créateurs du *musical*, dans *American Musicals: Stage and screen / L'écran et la scène*, A. Martina et J. Vatain-Corffdir (dir.), SUP, coll. E-Theatrum Mundi, 2019.

« Les coulisses du *musical* : de *Candide* à *My Fair Lady* » : Entretien avec Julien Neyer, chanteur, dans *American Musicals: Stage and screen / L'écran et la scène*, A. Martina et J. Vatain-Corffdir (dir.), SUP, coll. E-Theatrum Mundi, 2019.

« Le corps dansant » : Entretien avec Patricia Dolambi, dans *American Musicals: Stage and screen / L'écran et la scène*, A. Martina et J. Vatain-Corffdir (dir.), SUP, coll. E-Theatrum Mundi, 2019.

« Retour de scène : les paradoxes de la théâtralité dans l'adaptation hollywoodienne de *On The Town* », *Coup de Théâtre n°25, Le Musical, théâtre et cinéma – stage and screen*, 2011. Actes du colloque international du RADAC « Le musical, scènes et écrans », École Centrale de Lille, 21-22 octobre 2010.

5. Autres productions

« Women in Black(face) : masks and masquerades in 1930s musicals », atelier scientifique international 6 « Politiques du musical hollywoodien », Université Paris Ouest-Nanterre, 7-9 décembre 2017.

II. AFFILIATIONS ET PARTICIPATIONS À RÉSEAUX OU PROJETS FINANCÉS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

- Membre de l'AFEA (Association Française d'Etudes Américaines).
- 2015-2018 : Participation au Projet « Musical MC² : Le film musical hollywoodien en contexte médiatique et culturel », porté par le Labex Arts-H2H de l'Université Paris 8 : participation aux ateliers scientifiques internationaux et au séminaire « Le film musical hollywoodien et ses modèles spectaculaires » en tant que partenaire externe.

RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

1. FORMATION

DEA d'Etudes Anglophones (2004). Mémoire de recherche : « Scène et mise en scène dans la comédie musicale hollywoodienne classique : Minnelli, Donen, Kelly. » (dir. E. Angel-Perez).

Agrégation d'Anglais (2002)

Maîtrise d'Etudes Anglophones (2001). Mémoire de recherche : « Theatricality in Orson Welles' *Othello* and *Macbeth*. » (dir. E. Angel-Perez).

ENS Ulm (1999-2005)

2. EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2010 : PRAG d'Anglais, UFR de Littérature française et comparée, Sorbonne Université.

2005-2010 : Allocataire Monitrice Normalienne puis ATER, UFR d'Etudes anglophones, Sorbonne Université.

2002-2004 : Teaching assistant, French Department, Columbia University, New York.

2003 : Directrice de programmation du Ciné-Club de la Maison française, Columbia University, NY.

2000-2001 : Teaching Assistant, French Department, King's College, Cambridge University, Cambridge, UK.

3. ENSEIGNEMENTS (résumé des enseignements actuels)

Cours d'anglais en Master de Littératures françaises et de Littératures comparées, niveau intermédiaire et avancé : "An Introduction to American Musicals" (S1), "(De)constructing Gender in American Musicals" (S2), "American Gothic" (S1), "An Introduction to African-American Literature" (S2 2019), "Shakespeare's Festive Comedies" (S2 2020).

Cours d'anglais de spécialité en M2 Edition et en M2 Audiovisuel

Cours de littérature anglophone en L3 Lettres Modernes : "Richard III on stage and screen" (TD S1), "America in the Mirror: National Imaginings in US Literature and Arts" (CM et TD, S2).

TD de littérature et de culture américaines en L3 Lettres, Editions, Médias, Audiovisuel (LEMA).

TD d'initiation à l'analyse littéraire en anglais, L1 LM et LEMA.

4. RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES (résumé)

Coordnatrice des enseignements de l'Anglais en Licence Lettres Modernes et Lettres, Edition, Médias, Audiovisuel.